

## Papru KURINTIUNMAYA SHUARAN Emka papin aar akuptukma

*Kurintiumaya Yus-shuaran Papru áatramiania nu*

<sup>1</sup> Wi Pápruitjai, Jesukrístu akatramu. Yus nuna wakerak, ni akatramurí atí tusa anaitiukmai. Wi, ii yachí Sústinisjai, ju papí akupeaji.

<sup>2</sup> Ashí Yus-shuar Kurintiu péprunam iruntrumna nu ju papí akupeaji. Átumka Jesukrístujai tsanĩkiu asarum Yusna árume. Atumsha tura ashí shuar Jesukrístun enentáimtuiniana nunasha Yus ti penker awajsatniun wakerawai. Nincha incha Jesukrístu mai metek Úuntrinti.

<sup>3</sup> Yus ii Aparí tura ii Úuntri Jesukrístusha wait-nentramainia ásar yainmakarti imiatkinchanum tuke shiir pujustinian.

*Ii Uuntri Jesukrístujai tsanĩkia pujustin*

<sup>4</sup> Yusan áujkun yumĩnsan atumin shiir enentáimtajrume. Jesukrístujai tsanĩkia pujakrumin Yus shiir enentáimturmawai.

<sup>5</sup> Jesukrístujai tsanĩkia pujakrumin Yus atumin ti yáinmawai ashí penker ana nu enentáimtakrum tuke shiir chichastinian.

<sup>6</sup> Kristu juna túramniaiti tíchamkaji. Ashí ya-maikia uminkiyai.

<sup>7</sup> Tuma asamtai ashí Yus súramna nu atsumat-srume. Nu túrakrum ii Uuntri Jesukrístu tatin tuke nákar-me.

<sup>8</sup> Tura iniaitsuk tuke emettamattawai ii Uuntri Jesukrístu támatai atumi tunaarín pachischatin.

<sup>9</sup> Jesukrístu ii Uuntrinti. Niijai tsaninkia pujúsuk tusa Yus achirmakmarme. Tura Nii tana nuna tuke umiktatui.

### *Yus-shuar akantramu*

<sup>10</sup> Yatsuru, ii Uuntri Jesukrístu naari pachisan, seajrume métek enentáimpratarum tusan. Nísháa nísháa enentáimprairap antsu chikichik enentáijjai métek enentáimsa pujustarum.

<sup>11</sup> Átum yajauch chicharnaisarum pujarme. Kruí shuari tu ujatarmatai tájarme.

<sup>12</sup> Kame júnis awai: Chíkich “Wi Páprunuitjai” tuiniawai. Chíkich “Apurusnaitjai” tuiniawai. Chikichcha “Wi Pítrunuitjai” tuiniawai. Chikichcha “Wi Kristu-shuaraitjai” tuiniawai.

<sup>13</sup> ¿Warí, nuinkia, Kristu akantramukait. Páprusha krúsnum jarutramkamaashi. Tura Papru naari pachisa imiaimiukaitrum?

<sup>14</sup> Atumin untsurí imiaichu asan shiir enentáimjai. Aya Krispu Káyujai jímiarchiniak imiaimjai.

<sup>15</sup> Nújaiinkia shuar “Papru náariin imiaimiuitjai” tíchamniaiti.

<sup>16</sup> Maa, nekas, Estepanasa shuarincha imiaimjai tura chíkich wi imiaimiun nékatsjai.

<sup>17</sup> Kristu imiakrattia tusa akuptukchamai antsu uwempratin chichaman etserkat tusa akuptukmai. Tura ti neka chichainia núnisan chichaatsjai shuar wi shiir chichaamun enentáimprarin tusan. Antsu yúpichuch chichaajai Kristu krúsnum jakamuk paant atí tusan.

*Kristu Yusa kakarmarincha ni nekatairincha paant iniakmasmiania nu*

18 Kristu krúsnum jarutramkamu étsereaji. Antsu Yus-shuarchaka menkaakatniunam wéana nu, “ántraiti nu chicham” tu enentáimainiawai. Antsu Yus-shuarti, uwempratniunam wéakur, “nu chichamjai Yusa kakarmari takusminiaiti” tu enentáimji.

19 Núnisan tawai Yus-Chicham yaunchu aarma: “Ju nunkanmayan ti neka áiniana nuna chichamen emesrattajai; ti unuimiararu áinianak ántar awajsattajai” tawai Yus ni chichamen.

20 Iis, ju nunkanam uwempratin chicham íruntsuk. Nu chichaman ashí mash Yus ántar awajsaiti. Ti neka áiniana nusha, jintinkiartin áiniana nusha, ashí ju nunkanmayan unuimiar ti chichastinian nékana nusha, nu shuar mash “wi tájana nujai pénker pujusam uwemprattame” tu enentáimiainiawai. Tura núnaka mash Yus pénké ántar najanaiti.

21 Aya ni nékamujai aents Yúsan nekaacharmi-ayi. Núnisan atí tusa Yus túramiayi, timiá neka asa. Antsu ashí aentsun Yus ni chichamejai uwemtikratniun wakerimiayi. Chíkich “ántraiti” tuiniana nu chichamjainki Yus Nin enentáimtuinia núnaka uwemtikratniun wakerak túramiayi.

22 Israer-shuar “aentsti túrachminian iniakmasta, wi nekaataj” tuiniawai. Kriaku shuarsha “ti enentáimsam, mash pénker jíikim turuttia wisha métek enentáimprataj” tuiniawai.

23 Iikia antsu Kristu krúsnum jarutramkamuk étsereaji. Israer-shuarsha “ju chicham natsan-taiti” tu enentáimiainiawai. Israer-shuarchasha “ju

chicham á

<sup>24</sup> Tura Yus achikiarma, Niiniu ajasarat tusa, Israer-shuarsha Israer-shuarchasha mai metek “Kristu krúsnum jarutramak Yusa kakarmaríncha ni nekatairíncha paant iniakmasmiayi” tu enentáimji.

<sup>25</sup> “Yusa nekatairi ánkeraiti. “Yusa kakarmarísha jeatsui” tuiniawai aents, túrasha imiá nekas kakarmaiti.

<sup>26</sup> Enentáimtumastarum yatsuru. Yus achirmak-marme Niiniu ajastinian, tura ju nun<sub>n</sub>kanam ti neka áinia núnisan<sub>n</sub> atumíin ti neka íruntsui. Ti akupniusha ti nan<sub>n</sub>kaamakusha atumíin íruntsui.

<sup>27</sup> Antsu ju nun<sub>n</sub>kanam nékachua núnis ana nuna Yus achikiuiti ti neka nuna iniatsáartinian. Tura ju nun<sub>n</sub>kanam kakarmachua núnis ana nunasha Yus achikiuiti kakarma nuna iniatsáartinian.

<sup>28</sup> Péejchachincha, nakitsamuncha, ánkaamantu írunna nuna amuktinian.

<sup>29</sup> Nújai<sub>n</sub>kia chikichkisha Yusjai waantu enentáimprachminiaiti.

<sup>30</sup> Tura Yus atumin Krístujai tsani<sub>n</sub> apujtamsaiti. Tura Kristu enentáimtusar Yus nekas nekatai<sub>n</sub>kia nekaattaji. Kristu enentáimtakrin Yus shiir enentáimturmají, pé<sub>n</sub>ker awajtamji, tura uwentikramji.

<sup>31</sup> Yus-Papinium yaunchu aarma núniskete: “Shuar nan<sub>n</sub>kaamantu enentáimprataj táku<sub>n</sub>ka ii Uuntri Yus túramun wararsati.”

*Kristu krúsnum jakamu etserkamu*

<sup>1</sup> Wisha, yatsuru, atumiin jeamaj nuí Yus-chichaman ti neka chichainia áintsan tura íwiasanak ujakchamajrume.

<sup>2</sup> Tura atumjai pujakun aya chikichiniak nekaatniun enentáimpramjai. Júiti: Jesukrístu, tura Jesukrístu krúsnum jakamu.

<sup>3</sup> Né kayatan kakarmachu sapíjmiashím jearmiajrume.

<sup>4</sup> Yus-Chichaman ujaakun ti neka chichainia áintsan nupetkataj tu enentáimturchamajrume. Antsu Yusa kakarmaríncha tura ni Wakaníncha paant iniakmasan Yus-Chichaman ujakmajrume.

<sup>5</sup> Aentsu nekatairíjiai Yus enentáimtuschatniuiti antsu Yusa kakarmari paant nekaarum Yus enentáimtustiniaitrume. Nuní asantai Yus-Chichaman tu ujakmajrume.

*Aya Yusa Wakaníjiai Yúsnan nekaamniaiti*

<sup>6</sup> Túmaitiat Yusa nekatairi átsuk. Yúsnan un-uimiararujai Yusa nekatairín áujmatji. Tura Yusa nekatairínkia aentsu nekatairi áintsachuiti. Ju nunkanam akupin ainia nuna nekatairínchuiti Yúsna. Ju nunkanam akupniuka ishichik pujus amuukachartatuak.

<sup>7</sup> Yaunchu ju nunka atsain Yus in uwentikram-pratniun enentáimpramiayi ti shiir pujusarmi tusa. Ju Yusa enentáimmiari yaunchu nekanachmiayi, tura yamaikia nu nekaar áujmatji.

<sup>8</sup> Ju nunkanam akupniuka nuna penké nekaacharmiayi. Né kainiakka ii Uuntri timiá shiira nuna, krúsnum máacharu aayi.

<sup>9</sup> Yaunchu Yus-Papinium áarchamukait: “Shuar Yúsán aneana nuna Yus ti shíran

susattawai. Susattana nuka timiá pé<sub>n</sub>ker asamtai shuar wáinkiachman, antukchamuncha, enentáimtachmancha Yus susattawai” tu áarmaiti.

<sup>10</sup> Tura Yusa Wakaní ii enentáin pujurtamuk Yus suramsattajnia nuna yamá paant jintin-tramji. Nu Wakancha imia Yus enentáimmiancha mash nékawai.

<sup>11</sup> Shuar enentáimna nuna chíkich shuar nekaamniakait. Antsu aya ní enentáijiaín nékatsuk. Núnisan aya Yusa Wakaní Yúsna paant nékawai.

<sup>12</sup> Ju nun<sub>n</sub>kanmaya aents enentáimiainia nujai Yusna nekaachminiaiti. Antsu Yusa Wakanin in súramaj nujai Yus shiir tsan<sub>k</sub>katramajnia nu nekaamniaitji.

<sup>13</sup> Yusa Wakaní jintin-tramji Yúsna chichastinian Nii wakera áintsan. Ni chichamen súramji. Túramtai ii nékamujai Yúsna étsertsuji. Tuma asamtai imia Yusna nuka Yusjai pé<sub>n</sub>ker wekainia nu jintíaji.

<sup>14</sup> Yus-shuarcha Yusa Wakaníniun ántatsui ántrai tusa. Aya Yusa Wakaní jintintiamniaitkiui Yus-shuarcha nuna penké nekaachmin áiniawai.

<sup>15</sup> Antsu Yusa Wakanin takaku ashí mash iis, pé<sub>n</sub>ker nuna nekaamniaiti. Nii túrana nunasha chíkich shuar súmamtikiachminiaiti.

<sup>16</sup> Yus-Papinium yaunchu áarmaiti: “¿Yusa enentáimmiari ya neka. Tura Yúsna ya jintintiamniait?” tu áarmaiti. Tuma aijn iikia Yus-shuar ájina nu, Kristu enentáimna núnisrik enentáimji.

*Páprusha Apurussha Yusa takatr̄in mai  
tsan̄kiar takainiawai*

<sup>1</sup> Tura wikia, yatsuru, nuik aj atumjai pujakun Yusa Wakan̄in umirniun chichastinia áintsanak atumjai chichastinian tujinkiamjai. Antsu ayash wakeramu umirin asakrumin Krístunam katsuarcharujai chichastinia áintsanak atumjai chichasmajai.

<sup>2</sup> Uchi kuírach naman̄ ayurachminiaiti antsu aya umuntsatniuiti. Núnisan̄ aya yúpichuchin ujakma-  
jrume, itiurchat ana nu tujintiakrumin. Tura yamaisha itiurchat ana nu tuke tujintiarme.

<sup>3</sup> Tuke ayash wakeramu umirniuitrume. Yajauch enentáimtunaiyakrum tura katsum-  
naiyakrum akantramuitrume. Nujai páantaiti átum ayash wakeramu umirniuitrume. Yúsnan enentáimticharujai métek wekainiaitme.

<sup>4</sup> Atum̄inkia shuar “wi Páprunuitjai” tuiniatsuk. Chikichcha “wi Apurusnaitjai” tuiniatsuk. Tu chichaakrum ayash wakeramu umirniuitrume.

<sup>5</sup> Wátsek. Wi Papru ti pénkeraashitaj. Apurussha ti pénkeraashit. Antsu iisha aya Yusa takarniur̄int̄ji. Yus-Chicham étserkurin ii Uuntr̄i enentáimtuschamkuram. Ii Uuntr̄i takatan chíkich chíkich suramsamajnia nuke takasmaji.

<sup>6</sup> Wi Yus-Chichaman étserkun arakan araktinia áinis takasmajai. Apurussha entsan ukatramai. Tura Yus nu arakan tsakatmarmai.

<sup>7</sup> Arakan araana nusha, entsan ukatna nusha ántrachukait. Antsu Yusak arakan tsakatmaru asa ashí túrachukait.

<sup>8</sup> Arakan araana nusha, entsan ukatna nusha métek áiniawai. Túmaitkiuisha takasmajai métek Yus

akiktatui. Pénker takasmatain<sub>̄</sub>kia pé<sub>̄</sub>ker akikta-  
tui.

<sup>9</sup>Wisha Apurussha Yusa takatr<sub>̄</sub>i mai tsanin<sub>̄</sub>kiar  
takaaji. Tura Yus atumí enentáin takaakui  
atumsha Yusa nún<sub>̄</sub>kea áintsaitrume.

Jeasha enentáimpramniaiti. Yus atumjai takaak  
jeá jeam<sub>̄</sub>tinia áintsan takaawai.

<sup>10-11</sup>Jeá jeamainiak, emka uunt kaya nun<sub>̄</sub>ká init  
ikiursar kaki awajsatin áiniawai. Tura nuyanka  
nu kayanam ekeniar júkitniuiti jeá wewe atí tusa.  
Wikia jeá jeammin ti unuiniamiarua áintsanak  
uunt kaya nun<sub>̄</sub>ká emka ikiustinian nekaan,  
núnisnak Jesukrístunun emka ujakmajrume. Tura  
Jesukrístu uunt kaya kaki ikiusma áinis asa Nín<sub>̄</sub>kiti  
nui jeá ekenkatin. Iis, ashí enentáimtustinia  
nan<sub>̄</sub>kaamas Jesukrístu enentáimtustiniaiti. Nu  
asam<sub>̄</sub>tai Jesukrístunun emka ujakmajrume. Yus  
nuna etserkatniun tsan<sub>̄</sub>katrukuiti. Wi emka,  
uunt kaya ikiursatniua áintsan, Jesukrístunun  
ujakmajrume. Tura nuyanka chíkich shuar  
ekeniar jeammin áiniawai. Tura anearti pé<sub>̄</sub>ker  
jeam<sub>̄</sub>tinian.

<sup>12</sup>Tura jeá jeamainiak nii wakerak pé<sub>̄</sub>ker ana  
nujai jeam<sub>̄</sub>miniaiti. Nii pé<sub>̄</sub>ker jeam<sub>̄</sub>tinian wak-  
erak kurijia<sub>̄</sub>isha, kuitja<sub>̄</sub>isha, shírmach kayaja<sub>̄</sub>isha  
jeam<sub>̄</sub>miniaiti. Chíkich jeam<sub>̄</sub>kuka numijia<sub>̄</sub>isha,  
ken<sub>̄</sub>kujia<sub>̄</sub>isha, nukaja<sub>̄</sub>isha jeam<sub>̄</sub>miniaiti. Núnisan  
shuar Yúsnan takaak pé<sub>̄</sub>ker takasminiaiti túrasha  
nán<sub>̄</sub>kamas takasminiaiti.

<sup>13</sup>Tura amuukatin tsawant jeakui ashí ni takatr<sub>̄</sub>i  
paant átatui. Nu tsawanta<sub>̄</sub>isha Yúsaiya<sub>̄</sub> ji átatui  
tura nu jisha ni takatr<sub>̄</sub>i pé<sub>̄</sub>nkera nunasha tura  
yajauchia nunasha nekapsattawai.



14 Tura shiir jeamuka tura nu jeasha esaach-matain<sub>ki</sub> shiir akinkiattawai.

15 Antsu nán<sub>k</sub>amas jeamuka imianin<sub>ki</sub> jiniumia uwemprattawai, tura ni jeamma esaa pen<sub>ké</sub> at-suttawai.

16 Enentáimpratarum. Yusa Wakaní atum<sub>in</sub> pujá asamtai Yusa Jee ajasuram nu nékatsrumek.

17 Shuar Yusa Jee<sub>n</sub> émesekuinka Yus nu shuaran emesrattawai. Yusa Jee<sub>n</sub>ka timiá shiir asamtai túrattawai. Nu Jee<sub>a</sub> atumketrume.

18 Ju nun<sub>kan</sub>maya<sub>n</sub> unuimiarua núnisrum “ti nekaitjai” tu enentáimtumasrum ana<sub>n</sub>mamawairap. Antsu ju nun<sub>kan</sub>maya<sub>n</sub> nékachu áinis ajas Yúsnan ti shiir unuimiártiniaiti.

19 Ju nun<sub>kan</sub>maya<sub>a</sub> aents nékainia nuna Yus “ántraiti” tawai. Yus-Papinium áarmaiti:

“Ju nun<sub>kan</sub>maya<sub>n</sub> unuimiarun ni enentáimmiaja<sub>in</sub> Yus sumamtikiattawai.”

20 Tura nu arantcha áarmaiti:

“Uunt Yuska “unuimiaru enentáimmiancha pen<sub>ké</sub> ántraiti” tawai.”

21 Tuma asamtai “Páprunuitjai tárúmna nusha, “Apurusnaitjai”, tura “Pítrunuitjai” tárúmna nusha ántar enentáimprume, nii aya aents ásarmatai. Tu enentáimprarum warasairap. Antsu nekaatarum. Ashí írúnna nu atumin yainmaktiniaiti.

22 Páprusha, Apurussha, Pítrusha, ju nun<sub>kan</sub>maya<sub>sha</sub>, iwiaakmasha, jákatniusha, yamáí írúnna nusha, ukunam átatna nusha, mash atumni<sub>aiti</sub> shiir yainmaktin.

23 Atumsha Krístunuitrume, tura Krístusha Yúsnaiti.

## 4

*Yus akatramu takatri*

<sup>1</sup> Júnisan ashí shuar enentáimturmastiniaitji. Iikia aya Kristu yáintrintji. Kristu akatramurintji Yusna yaunchu nekaachma ana nu yamá etserkatin.

<sup>2</sup> Wátsek, akatramuka tána nujai métek umiktini-aiti.

<sup>3-4</sup> Wi umikmancha umikchamuncha ii Uuntri Kristu nékawai. Átum enentáimturarmena nusha tura chíkich aents enentáimturainia nusha wíjainkia ántraiti. Imia wíkisha nekamatsjai. Kame winia tunaarun penké wáintsujai tura aya nujai “pénkeraitjai” tíchamnaitjai. Niñki Yus iirui.

<sup>5</sup> Tsawant jeantai ii Uuntri Kristu atak tátatui. Tura ashí yamá kiritniunam uukma nuna tura shuar ashí enentáimprarma nunasha paant awajsattawai. Nu tsawant jeatsain shuar umikiuashit tusarum enentáimtusairap. Tura nu tsawantai Yus ashí pénker umikiarun shiir awajsattawai. Pénker umikiuncha ishichik umikiuncha takas-majai métek Yus shiir awajsattawai.

<sup>6</sup> Átum “Ju shuar pénkeraiti tura chíkich pénkerchaiti” tu akannáirarum penké tíchatniutrume, yatsuru. Nuka paant atí tusan “Átum “Wi Páprunuitjai” tura “Wi Apurusnaitjai” tírap” tajai. Antsu aya Yus-Papinium áarmajai métek enentáimsatarum.

<sup>7</sup> Ámeke chíkich shuarjai méteketme. Tura ashí takakmena nusha Yus amasmaiti. Tura Yus amasu asamtai çitiurak áminiukea áintsam nujai nankaamantu ajai tu enentáimtumam?

<sup>8</sup> ¿Ti kuítrinniuá áintsan tura ashí takakua áintsan enentáimtsurmek. In nan̄kaakarum uunt kapi-tián ajasua áintsan enentáimtsurmek? Nekas uunt kapitián ajasrumka maak. Nuñkia iisha atumjai akupkaintji.

<sup>9</sup> Chíkich shuar mash nan̄kaamantu áinis áiniakuisha Yus in ni akatramurin ashí amúamunam apujtamsaitji. Tu enentáimpramniati. “Yajauch áiniawai, máatái” tu pujurtamji shuar. Tura Yusa suntarisha ashí juyá shuarsha in ístai tusar káutramkaitji.

<sup>10</sup> Iikia atumjai jeatsji. Kristu shuari asakrin nékachua áinis enentáimturmají shuar. Átum antsu Krístunam tí nékachuashitrum. Iikia kakarmachuitji. Átum timiá kakarmaitrume. Átumka ti penkeraitrume. Antsu iikia muíjtiaintji.

<sup>11</sup> Tuke yamaisha tsukamaji, kitiamaji, entsartin atsumaji. Katsumpramji. Jeasha atsumaji.

<sup>12</sup> Ii ewejéjai takaakur ti pimpíaji. Shuar katsekramainiaji túrasha iikia shiir chichamjai aiyaji. Itiurchat awajtamainiakuisha katsunteaji.

<sup>13</sup> Tsanumprutmakrincha tuke shiir chichaaji. Tsuata áintsarik tuke yamaisha ashí yajauchia núnisan̄ ajapramatniun enentáimturmainiaji.

<sup>14</sup> Atumin aya iniatsaartajtsan juní áattsujrume. Antsu winia aneamu uchirua áintsan jintintjarme.

<sup>15</sup> Atumin Yus-Chichaman ujaakun Yus-shuar ajastinian unuiniamjarme. Nujai Jesukrístu enentáimtakrumin atumí aparía áintsan ajasmajai. Chíkich shuar Krístunun jintintrámatin timiá untsurí ákuisha aya wiki atumí aparíntjai.

16 Tuma asamtai wi wekaajna áintsan wekasatarum atumsha.

17 Nu túratarum tusan winia aneamu uchirun Timiutéun akuptukmajrume. Niisha ii Uuntri Krístun enentáimtamunam winia uchiruiti tura Krístun enentáimtak tuke shiir wekaawai. Túrasha wi Krístujai wekaamun ataksha enentáimtikramprattawai. Núiti ashí Yus-shuarnum wena jintájna nuka.

18 Papru yamaikia iraishtatui enentáimturainiak chíkich chíkich nankaamantuitjai tu enentáimtumainiawai.

19 Antsu Yus wakerakuinkia wárik íitjam tusan wakerajai. Nuinkia nankaamantu chichamen antukchattajai antsu wátskea, ni túramurisha íistái.

20 Yus akupeana nú shuar aya chíchainiatsui antsu Yusa kakarmarin iniaktuiniawai.

21 Wátsek, ¿warí enentáimprum? Átum tuke núnisan enentáimkiurminkia wi winin asutiátniuitjarne. Tura péñker enentáimkiurminkia, aneakun shiir chichasminiaitjarne. ¿Atumsha túa wakerarum?

## 5

### *Tsanirmamu ti tunaiti*

1 Atumín shuar ti tunáa tura awai. Ju yamá ashí nekanaiti. Nu shuar ni aparí nuwé achikiuiti. Timia tunaaka nu tsanirmamu Yus-shuarchanumsha atsawai.

2 ¿Nu tunaajaisha tuke nankaamantu enentáimprumek? Antsu úuttiniaitrum. Nu shuar tunáa túraka atumíniá akankatniuiti.

<sup>3</sup> Ayashur pujachkuisha wi nuḡ pujáa áintsan nuna tunaarín paant nekaamjai, tura asutiátniuiti tajai.

<sup>4</sup> Tuma asamtai átum káunkakrumin ii Uuntri Jesukrístu kakarmaríjjai tura wi nuḡ pujáa áintsanak, ii Uuntri Jesukrístu kakarmaríjjai

<sup>5</sup> nu shuar uunt iwianchnum surunkatniuiti ni ayashi wakeramurí amukati tusa. Nujai ni wakaní uwemprattawai ii Uuntri Jesukrístu támatai.

<sup>6</sup> “Iikia péñkeraitji” tárumna nu ántraiti, tunáa atumín tuke akui. Iis, “Karía ishichik yuminnium enketam mash karimtiktsuk” tiniu áiniawai. Núnis átatui ju tunaajai.

<sup>7</sup> Tuma asamtai nu karía ukartarum yajauch awajturmasaj tusarum. Núnisrum ju tunaanumiá kanakrum péñker átratume. Yaunchu enentái karía núnis amuukatniuiti. Ashí yamarmak yuminia áintsan ajasuitrume. Tanta wakapruachusha enentáimpratai. Israer-shuar paskua nampernum aya wakapruachu tantan yuu áiniawai. Atumí tunaarí atsakui atumsha nu námper-tantaa áintsar péñker ajasuitrume. Paskua nampertincha Israer-shuar murikiun main áiniawai. Núnisan Kristu jaka ii murikría áinis ajasuiti.

<sup>8</sup> Tuma asamtai iisha paskua námper nájanku pujakur tuke núnisan shiir wekasatniuitji. Tuma asamtai ashí yajauch tunaasha írunna nuka karía yaunchu nawamua áintsan\_kete. Nuka atsutniuiti. Antsu nekas ana nuka shiir enentáimsar wekasatniuitji. Nuka yuminia áintsan\_kete.

<sup>9</sup> Nuik papin áatramajrumna nuḡ “Tsanirma

shuarjainkia íschatniuitrume” tımiajrume.

<sup>10</sup> Ju nunkanam Yus-shuarchaka aya tsanirma, aya kuitniak ikiauwin, aya kasak, aya ántar-yusan tikishmatin ániatsuk. Nú shuarjainkia penké íschatniuitkiurmeka ju nunkanmaya jínkintrume. Núnaka tátsujai.

<sup>11</sup> Antsu wi tájana nu júiti, Shuar “Yus-shuaraitjai” tákunka tura tunáa túriniaitkuinkia nijjai íschatniuitrume. Tsanirmasha, kuítian ikiauwincha, ántar-yusan tikishmatniusha, tsanumniusha, nampencha, kasasha “Yus-shuaraitjai” tákuinkia íschatniuitrume. Penké nijjai yurumáshtiniaitrume.

<sup>12-13</sup> Yus-shuarcha tunaari pachischatniuitjai. Yus núnaka ístatui. Átumka antsu atumín Yus-shuar ainia nuna tunaari ístiniaitrume. Tuma asamtai nu shuar tunaarintin atumíya akankatarum.

## 6

*Yus-shuar nuámtak itiurchat awajnisarka Yus-shuarchajai nuna iwiarashtin ániawai*

<sup>1</sup> Yus-shuarka chíkich Yus-shuarjai itiurchat pu-jakka kapitánjai chichas iwiarashtiniaiti Yus-shuarcha asamtai. Antsu Yus-shuar írunna nujai iwiarati.

<sup>2</sup> Enentáimpratarum. Amuukatin tsawantai Yus-shuarka ashí ju nunkanmaya shuara tunaari mash nekaawartatui. Tura ashí tunáa nekaatniuitkiurmeka itiur yúpichuchia nu nekaashtatrum.

<sup>3</sup> Nu arantcha Yusa suntari túramurisha nekaat-taji péñkerashit tusar<sup>i</sup>. Nayaimpiniam túrawarma

nekaatniuitkiurkia itiura ju nunkanmaya nu tujinkiattaj<sup>i</sup>.

<sup>4</sup> Pai, itiurchat ákuinkia Yus-shuar penké tujintiainiana nujai iwiaratarum antsu.

<sup>5</sup> Natsaruk tusan nuna tájarne. Warí, ¿atumíini chikichkisha atsawak ni yachi itiurchatři pénker iwiaramnia?

<sup>6</sup> ¿Urukamtai Yus-shuar ni yachijjai itiurchat pujakka Yus-shuarchanum wea iwiaratniun?

<sup>7</sup> Atumí itiurchatři kapitannium jukirmeka nujainkia átum tujinkiamu páantaiti. Natsantchakait. Itiurchat ana nusha ¿urukamtai antsu katsuntram asakáatsum? Kasamkamusha ¿urukamtai katsuntram asakáatsum?

<sup>8</sup> Antsu átumka nuámtak yachijjai itiurchat awajnáiyarme tura kasárnáiyarme.

<sup>9</sup> Tunáa túrinkia Yus akupeamunam pachiinkiachmin ainia nu nékatsrumek. Anañnawairap. Ashí tsanirma nusha, ántaryusan tikishmatniusha, nuamtak áishmanjai tsanirmasha,

<sup>10</sup> kasasha, ashí kuítian ikiauwincha, nampencha, tsanumniusha, yajauch chichainia nusha, chíkich shuaran anañkawar atantin ainia nusha Yus akupeamunma nuí penké wayashtin áiniawai.

<sup>11</sup> Atumíiyasha chíkich chíkich nuna túrin armai. Tura yamaikia ii Uuntri Jesusa kakarmarijjaisha tura ii Yusrj Wakanj kakarmarijjai atumi enentái shiir ajasuiti, atumsha Yusna ajasurme, tura take pénker ajasurme.

*Ii ayashj yajauch áchatniuiti*

<sup>12</sup> “Ashí túramniaitjai” tiniu áiniawai tura nekasaiti. Tuma aijn mash yáinkiashtatui pénker

wekasatniun. Nekas ashí túramniaitjai tura nánkamas túratniujai nupetnakchattajai.

<sup>13</sup> Junasha tiniu áiniawai: “Apatuk wakejainchu tura wake apatkujainchu mai ántrai.” Apatkujai wakesha nekas mai metek enentáimpratin áiniawai tura Yus mai metek amuktatui. Núnisan ii ayashi ii Uuntri Krístunuiti tura Kristu ii ayashi nérenniuiti. Tuma asamtai ii ayashíjjai tsanirmashtiniaiti.

<sup>14</sup> Tura Yus ii Uuntri Jesusan iniantkimia núnisan ii ayashíncha nu kakarmarijjai iniantkittiwai.

<sup>15</sup> Ashí ii ayashijn Kristu ayashímkiaiti. ¿Nu átumka nékatsrumek? Winia ayashrusha Kristu ayashíya asamtai ¿itiurak nuna tsanirí ayashín najanattaj? Penké túrachminiaitjai.

<sup>16</sup> Kame ¿jusha nékatsrumek? Áishman tsaniríjjai tsaninkiar chikichik ayashtinia áinis ajainiwai. Núnisan Yus-Papinium áarmaiti: Mai chikichik ayashtinia áinis ajasartatui.

<sup>17</sup> Tura shuar ii Uuntri Krístujai tsaninkia mai chikichik wakantin ajainiwai.

<sup>18</sup> Tuma asamtai tsanirmatniunmaya yajáyan wankiarum tsékeñtiarum. Chikich tunáa írúnna nu ii ayashínkia ti yajauch awajeatsui. Túrasha shuar tsanirmakka ní ayashiniak yajauch awajeawai.

<sup>19</sup> Yusa Wakaní ame enentáimin pujurtamu asamtai, ame ayashim ni jeente. Nu Wakaninkia Yus amasuiti. ¿Nuka nékatsrumek? Tuma asamtai ame ayashmi nérenchaitme.

<sup>20</sup> Kristu numpejai sumakma asamtai, ayashmisha wakanmisha Yusna áiniawai. Yusna asamtai ayashmíjjai péñker túratniuitme, Yus shiir awájnástí tusam.



## 7

*Nuatkatniusha pénkeraiti, nuatkashtincha pénkeraiti*

<sup>1</sup> Ayu. Átum áatrurmarmena nuna yamaikia ujak-tajrume. Shuar nuattechkusha pénkeraiti.

<sup>2</sup> Tura ti tsanirmatniun enentáimtuinia ásar ashí áishman ní nuwenak nuatkati tura ashí nuwá ní áishrinin iniumkati.

<sup>3</sup> Áishmansha ni áishri asa nuwen túratniua nuna umiktiniaiti. Núnisañ nuwasha ni nuwe asa ni áishrin túratniua nuna umiktiniaiti.

<sup>4</sup> Núwaka niniki ni ayashí nérenniuchuiti, antsu ni áishriniuiti. Núnisañ áishmansha niniki ni ayashí nérenniuchuiti, antsu ni nuwénuiti.

<sup>5</sup> Ni ayashí suritnaikiashtin áiniawai. Tura mai itit awajnaitsuk Yus áujsatin wakeruiniak ishichik tsawant kanakmin áiniawai. Tura nuinkia atak tsanin pujustin áiniawai. Túracharmatainkia uunt iwianch, Satanás, tunaanum iniartinian útsutkattawai katsuntratniun tujintiakui.

<sup>6</sup> Ayu. Tura nuna áarayanan nújaiinkia “ashí shuar páchitsuk nuatkatniuiti” tátsujai. Nuatkatniuitki-umka pénkeraiti.

<sup>7</sup> Túramtai “ashí wijjai métek nuatkachuitk-iuinkia maak ainti” tajai. Tura Yus ashí shuaran imiá métek najanachuiti. Chikichan nuatkatniun súsaiti, tura chikichan yúpichuch katsuntratniun súsaiti.

<sup>8</sup> Natsancha wajencha juna tájai, “Wijjai métek nuattsuk pujusrumka pénkeraiti.”

<sup>9</sup> Tura katsuntratniun tujinkiarka nuatkarti. Ti katsuntrachmin nekapeakum nuatkatni pénkeraiti.

10 Nuatnaikiarun antsu tájai, “Nuwa nuatka-muka ni áishrin ikiukchatniuiti” tajai. Núnaka ii Uuntri Kristu akupkaiti aya winia chicham-pruchuiti.

11 Túramtai ni áishrin ikiukkia niniki atak nuat-natsuk pujustí tura tsanin pujustinian wakerakka ataksha ni áishrin waketikiti. Núnisan áishmansha ni nuwen ajapashtiniaiti.

12 Chíkich shuaran juna tájai wikia, ii Uuntri Kristu juna akupkachuuti. Yus-shuara nuwenka Yus-shuarchaitkiunka tura ni áishrijiai pujustinian wakerakka péñkeraiti; ajapashtiniaiti, tájai.

13 Núnisan Yus-shuara aishri Yus-shuarchaitkiunka tura ni nuwejai pujustinian wakerakka péñkeraiti; ikiukchatniuiti.

14 Nu nuwaka “Yus-shuarchajai tsanin pujakun Yusjai yajauch ajastatjai” tu enentáimprashtiniaiti. Antsu nii Yus-shuar asamtai ni aishri nijiai pujá asa péñker ajasminiaiti Yusjai. Núnisan núwaka Yus-shuarchaitiat ni aishri Yus-shuaraitkiuinikia nijiai tsanin pujá asa péñker ajasminiaiti Yusjai. Núnisan ni uchirísha péñker ajasmin áiniawai Yusjai. Núnischaitkiuinikia ni uchirí Yus-shuarcha uchiría áintsar ainti.

15 Tura áishmansha nuwasha Yus-shuarcha ana nu kanaktinian wakerakka túrati. Yus-shuar nujai ankantaiti. Núnisan asati. Tuke máaniaktinian Yus nakitramaji.

16 ¿Núwaka ni aishri Yus-shuar ajastatna nuna nekas nékawak. Tura áishmansha ni nuwe Yus-shuar ajastatna nuna nekas nékawak? Yus-shuarcha nuka wétinia wakerakka wetí.

17 Wátsek. Shuarka Yus-shuar ajaska Yus nin najanama áintsan tuke átiniaiti. Pujumia áintsan pujusminiaiti. Núnaka ashí Yus-shuarnum aku-peajai.

18 Iis, Yus-shuar ajasuka Israer-shuaraitkiunka tuke Israer-shuar atí. Tura Israer-shuarchaitkiunka Israer-shuar ajastin enentáimprashtiniaiti.

19 Israer-shuaraitkiumsha tura Israer-shuarchaitkiumsha nuka enentáimtuschatniuiti. Aya Yus tana nu umirkatin nekas enentáimtustiniaiti.

20 Yus-shuar ajasuka nuik pujumia áintsan pujusminiaiti.

21 Chíkich shuara takarniurí asam ti itiurchat pujakmesha itiurchat enentáimpráip. Tura ankant jíinkimniaitkiumka jíinkitiá.

22 Ankantchaitkiumka ankantaitkiumsha ju enentáimpratá. Takarniuka Yus-shuar ajas tuke chíkich shuara takarniurínkiusha shiir enentáimpratniuiti Kristu nin tunaanumiá ankant awajsamtai. Tura shuar takarniuchua nu, Yus-shuar ajas Kristu takarín ajasuiti.

23 Ti wáitsamiayi Kristu in ankant awajtam-satniun. Ni numpejai sumakma asarum shuar emetamu áirap.

24 Tuma asamtai shuar Yus-shuar ajas nuik pujumia áintsan yamaisha pujústí tura Yusan enentáimtus wekasati.

25 Nuwá natsa túratniua nuna yamaikia áujmatjai. Kristu juna akupkachmai tura Kristu anenkratmarí ti nekapsa asamtai wi tájana nu antukminiaiti.

26 Tuma asamtai juna tájai. Ti iturchatnum pujá asakrin shuar aya jú nisanu nuattsuk pujustin péñkeraiti.

27 Nuatkaitkiumka núwem ikiukip. Nátsaitkiumka nuwá eakaip.

28 Tura nuatkumka tunáa túratsme. Nuwasha iniurtukka niisha tunáa túrachuiti. Túrasa nuatnaikiaru itiurchatan ti wáinkiaratui ju nunkanam. Nú itiurchatnumia wi uwentikraintjai.

29 Yatsuru, juna tájarme. Ishichik tsawant taasai. Juyanka nuatkaru ainia nuka aya ni nuarín enentáimprashtiniaiti antsu Yúsna enentáimtustiniaiti.

30 Núnisanu tuke Yúsnan enentáimsar útainia nusha uutcha áintsar pujustin áiniawai. Warainia nusha warascharua áintsar pujustin áiniawai. Súmainia nusha sumakcharua áintsar pujustin áiniawai. Ju nunkanmayajainkia itit awajmamsashtiniaitji.

31 Núnisanu aya jú nunkanam péñker pujustin ti takaschatniuiti. Ashí jú nunkanmayanka amuukatniuiti.

32 Jú nunkanmayajain itit ajaschak tusan wakerajrume. Nátsaka Yúsnan enentáimtawai ni wakera nuna umiktinian.

33 Túrasa nuatkaka ju nunkanman enentáimtawai ni nuarín shiir enentáimtiksattsas.

34 Núnisanu nuwá nátsasha nuatkamusha niisháa enentáimiainiawai. Nuwá natsa Yúsnan enentáimtawai ni ayashísha ni wakanísha tuke Yúsja shiir atí tusa. Tura nuátkamuka ju nunkanmayan enentáimtawai ni áishrín shiir enentáimtiksattsas.

<sup>35</sup> Atumin yáintajtsan juna tájarme. Itiurchat awajsattsan wakeratsjai antsu shiir wekaakrum itit awajtsuk Yus shiir enentáimtustarum tusan wakerajai.

<sup>36</sup> Tura shuar ni nawantri natsan nuatnaikiati tákuṅka péṅkeraiti. Nawantrin natsa tuke apujsatniun nakitiakka surukminiaiti. Nusha tunaachuiti.

<sup>37</sup> Tura chíkichka tuke natsan apujsataj tákuṅka nekas péṅkeraiti. Apujsatin itiurchatchaitkiuṅkia tura ni nawantri nuatnakchatniuitkiuṅkia apujsatniuiti. Apujsaṅka nekas péṅker túrait.

<sup>38</sup> Tuma asamtai nuatmamtikiaṅka péṅker túrayi tura apujsaṅka nu naṅkaamas péṅker túrayi.

<sup>39</sup> Nuwa aishri iwiaaku pujakuṅkia tuke nijjai tsanin pujustiniaiti. Tura ni aishri jakamtai aṅkant ajas ni wakera nujai Yus-shuaran iis nuatnaikiamniaiti,

<sup>40</sup> tura tuke nuatnatskesha nu naṅkaamas nekas shiir pujustatui. Tú enentáimjai wíkiá tura Yusa Wakanísha métek tátsuash.

## 8

### *Yurumkasha namaṅsha ántar-yusnum susamu*

<sup>1</sup> Ayu. Yamaikia yurumkasha namaṅsha ántar-yusnum susamun áujmatsattajai. Jujai túratniua nuka mash nékaji. Tura shuar “ti nékaitjai” enentáimkiuṅka nujaiṅkia “neka asan naṅkaamantuitjai” tu enentáimiui. Antsu shuar chíkich shuaran aneakka nin péṅker atí tusa yayawai.

2 Shuar “ti nékaitjai” tákuṅka nekas nekaatniua núṅnaka unuimiarchaiti.

3 Tura Yúsan aneana núṅnaka Yus péṅker nékawai.

4 Wátsek. Ántar-yus susamu yúatin júnis enentáimpratniuiti. Yuska aya chikichkiiti. Tura chíkich Yus atsakui,

5 aentsu yusri nayaimpinmasha nuṅkasha írunna nuka péṅké ántar áiniawai. Kame aentsu yúsrisha tura úunrisha ti írunui.

6 Tura iikia nékaji, aya chikichik Yus awai, nusha ii Aparínti. Ashí írunna nuna najanaiti tura ni wakera nuna umikiat tusa najatmamji in. Ii Úunrisha chikichkiiti, Jesukristu. Niijaiṅka ashí najanamuiti. Tura iisha ni kakarmarijai iwiaaku pujaji.

7 Tuma asamtai ántar-yus susamu yuamniaiti tura Yus-shuar awai júna nékainiatsna nu. Nu shuar ántar-yusan yaunchu tikishmatraru ásar nú yusan susamun yuawarka itiurchat enentáimprar “enentáirui yajauch ajasjai” tiartatui.

8 Watsek, yuamujai Yus in shiir enentáimtikrampratniun jeatsui. Yuarkia nujai péṅker áchattaji tura yúachrikia yajauch áchattaji.

9 Anṅkantaitme yúatin wakerakmeka. Tura anearta. Ame yúakmin chíkich shuar itiurchat enentáimna nusha ámin wáitmak yúaṅka ni enentáṅ tunáa ajastatui.

10 Íistá. Ámeka neka asam ántar-yusa jen wayam tura nui yúakminkia ame yatsum nui wáitmákchanpiash. Tura niisha itiurchat enentáimiat ántar-yus susamun yúashtimpiash.

11 Nújaiṅka ame nékamujai ame yatsum Kristu jaka uwentikramia nu yajauch ajastatui.

<sup>12</sup> Túramtai ame yatsum itiurchat enentáimna nu yajauch awajeakum Krístunmasha tunáa túraitme.

<sup>13</sup> Nu asamtai winia yatsurun wi yúajna nujai yajauch awajeaknaka namannaka penké yuash-tatjai nii tunáa ajasain tusan.

## 9

### *Kristu akatramu túramnia nu*

<sup>1</sup> Ashí Kristu akatramurí túratniua nuna wisha túramniaitjai ni akatramurí asan. Iis, wisha ii Uuntri Jesusan wáinkiaitjai tura wisha Jesukrístu takatrin takaajai. Winia takatrujain átumka Yus-shuar ajasuitrume.

<sup>2</sup> Chíkich shuar “Kristu akatramurinchuiti” túrutainiakuisa átumka winia takatrujai Yus-shuar ajasu asakrumin nujai wi nekas Kristu akatramurintiaj nu paant nekaamniaiti. Tura tu enentáimtursatnuiutrume.

<sup>3</sup> Ashí shuar “Kristu akatramurinchuiti” túrutainia nuna juna tájai.

<sup>4</sup> Wisha Yus-Chichaman etserkataj tusan shuárnum iraakun ashí ajampruinia nuna yuamniaitjai tura umarminiaitjai.

<sup>5</sup> Tura Pítrusha, Jesusa yachísha, tura chíkich akatramusha irainiak ni nuwen Yus-shuar ainia nuna jukimnia áiniawai. Wisha núnisnak túramniaitjai.

<sup>6</sup> Chíkich akatramuka kuit susamujai Yus-Chichaman etserainiawai. Wisha Pirnapísha núnisrik túramniaitji. Kame ¿aya íchikik takastiniaitjai?

<sup>7</sup> Suntarka ¿ní kuítrijiaimpiash takaa? ¿Tsan-impian aráa nu nuna neren yúatsuk. Wáakan

wainiua nusha muntsurin úmatsuk? Núnisanñ Yus-Chichaman étsera nusha nú takasmanumiañ yurumámniaiti.

<sup>8</sup> Aya aents enentáimmian chichaatsjai. Muisais akupkamunmasha métek tawai.

<sup>9</sup> Muisais akupkamunam áarmaiti:

“Turu takaak jinñkiuia saepen pakartaj tusa nájakui ni nuñ jinñkiatáshtiniaiti. Antsu ni wakerak yuati.” Tu áarmaiti.

Tura Yus aya túrunak enentáimprachmiayi juñjai.

<sup>10</sup> Antsu in juñjai nekaawarat tusa tímiayi. Jinñkiain araana nusha tura júukmatai saepen pakaana nusha nuna jinñkiain mai yurumáñtin áiniawai. Paant atí tusa Yus nuna áarmiayi.

<sup>11</sup> Tuma asamtai Yus-Chicham atumñin etserkakin nuyá átum takakrumna nuñjai in ajamsatniuitrume. ¿Nusha itiurchatkait?

<sup>12</sup> Chíkich akatramu atumñin irutainiak ajamsamun yuamniaitkuñkia iikia nekas túramniaitji ii etserkamujai Yus-shuar ajasakrumin.

Tura wikia antsu túrachuitjai. Atsumaknasha ashí itiurchat ana nuna katsuntramjai Kristu shiir chichamen étserkui shuar itiurchat enentáimturarñtusan.

<sup>13</sup> Ashí shuar ni yúsñriniun tuke pujurin ainia nu, ni yusñri jeen írúnna nuyñan yurumáñniawai. Tura yus-sutai namñken maawar nuyá yurumáñniawai.

<sup>14</sup> Núnisanñ Yus-Chichaman etserniua nuka Yúsñnan takasu asamtai penñker ajamsatniuiti. Nuna Kristu akupkamiayi.

<sup>15</sup> Tura wisha ajamsamun yuamniaitiatan tuke winia kuítrujai yurumámjai. Tura yamaisha



surúsúk tusan áattsujrume. Antsu nuna túrutsuk jakaṅka maak áíntjai.

16 Uwempratin chichaman wi étserkun aya nújain “ti penkeraitjai” enentáímtumatsjai. Kame Yus nuna túratniun surusuncha ititurkatjak. Nuna túrachkunka ti ititurchat pujusaintjai.

17 Wakerakun étserkunka, warasminiaitjai. Tura nakitiaknasha tuke Yus surusmanka umiktiniaitjai.

18 Tura jujai antsu nekas warasminiaitjai: Wi túramnian iniaisan chikichnan takatsuk aya winia kuítrujain uwempratin chichaman étserjai. Nujai waraakun akikma áintsan̄kete.

19 Chíkich shuara takarniuchuitiatan ashí shuara takarniuriya áintsan̄ketjai Kristu shuari untsurí ajasarat tusan.

20 Israer-shuarjai pujakun niisha Yus-shuar ajasarti tusan Israer-shuara áintsan ajai. Kame Muisaisa akupkamurí umirkatin áiniakui wisha aun umirkashtiniaiatnak umirniuitjai.

21 Tura Israer-shuarchasha Yus-shuar ajasarti tusan, nu shuar Muisaisa akupkamurín umirkashtin áiniakui, wisha nuna umirkashtinia áintsan ajai. Tura Kristu akupeana nuna umirkatin asan nekas Yus akupkamun umirniuitjai.

22 Yusjai katsuarchasha ti penker Yus-shuar ajasarti tusan wisha katsuarcha áintsan ajai. Chíkich chíkich shuarjai métek ajajai ishichkisha Yus-shuar ajasarti tusan.

23 Ashí wi túraj núnaka uwempratin chicham tuke shiir atí tusan túrajai. Tura nu chichamjai wisha atsumtsuk shiir wekaajai.

24 Shuar nekapnaisatniusha untsurí tsékentín átsuk tura aya chikichik awakmatsuk. Nínki, awakmakun súsatniua nú shiirmachin achiktatui. Núnisrum kakarum ajasrum awakmak shíirmachin achiktinia áintsarum Yusna takastarum.

25 Shuar nakurak nekapnaisatin ainia nuka nu-petmaktaj tákunka ashí itit awajea nuna ikiuini-awai. Iisha núnisrik nu enentáijjaj Yusna nu takastiniaitji. Nakuruinia nu shuar awakmakun tawasap súsatniua nuna achikiarsha nú tawaspan wárik kajinmatkimniaiti. Antsu Yus in amas-tatjinia nú tawasap tuke amuukashtatui.

26 Wikia aya nánkamsan tsékeatsjai. Nasejaj maania áintsan máaniatsjai.

27 Antsu winia ayashrun awatinia áitkiasnak umimtikiajai. Túrachunka chikichan unuiniari-atan winiasha awakmakun súsatniua nú shiirma-chin Yus surustinian nakitrurainti.

## 10

### *Ántar-Yus tikishmatrashtiniaiti*

1 Enentáimpratarum, yatsuru. Yus yaunchu ii úuntrín ashí métek yáinmiayi. Nusháa yu-rañmijjaj jintian nekapruamiayi. Tura ashí ii uuntri nu yurañmin apapekar wearmiayi. Ashí núnisar Kapaaku Nayaantsan Yus akankamunam wekasar katitkiarmiayi.

2 Tura Muisaisan umirkar yurañminiam tura nayaantsanam ashí imiaimiu áintsan ajasarmiayi.

3 Núnisan ashí mash Yusnumjā yurumkan yuawarmiayi.

4 Entsancha ashí mash Yus susamunak umararmiayi. Kame Yus kayanmayā entsan

akupkamtai ashí umararmiayi. Krístusha, nú kaya áintsan, níijiai tuke weakui ni wakaní atsumamurín Krístunmayañ takusarmiayi.

<sup>5</sup> Tuma aín Yus ti yáinmaitiat ni wakeramun umikcharmiayi. Tura ásar ni nunkeen jeatsuk atsamu nunkanam ti untsurí jákarmiayi.

<sup>6</sup> Iisha nujai unuimiartiniaitji. Iikia ni wakeri-armia áintsar<sup>i</sup> yajauchia nu wakerukchatniuitji.

<sup>7</sup> Nu asamtai ántar-yus ni túrawarmia áintsarum tikishmatrairap. Iis, jiru yusrí shiir awajenakui Yus-Papinium áarmaiti,

“Nu shuar yurumáwar nampekar námper ti nanawarmiayi.” Tu áarmaiti.

<sup>8</sup> Nii túrawarmia núnisrik iikia tsanirmashtiniaitji. Nuna túrawar paintitres mir (23.000) chikichik tsawantai jákarmiayi.

<sup>9</sup> Iisha tunáa túrar “Yus asutiuáshtatui” tu enentáimprashtiniaitji. Niisha nuna túrawar napijiai esaim untsurí jákarmiayi.

<sup>10</sup> Yussha yajauch áujmatsashtiniaiti. Nuna túrawarmatai Yus ni suntarín akupak untsurín maawarmiayi.

<sup>11</sup> Yaunchu ii úntrijiai túrunamu in amúamu tsawantnum pujajnia nuna jintintramat tusa áarmaiti.

<sup>12</sup> Tuma asamtai shuar “Tunaanum iniaarchat-tajai” tákunka anearti. Anearchamka iniaarmini-aitme.

<sup>13</sup> Tura ame itiurchatrumka aya amek nekapeatsme. Chíkich shuarsha nu itiurchatjai métek nekapsatin áiniawai. Jusha ti enentáimpramniaiti. Ame katsuntratin tujintiamna nuna nankaamas itiurchatan Yuska péñker asa

tsan̄katramatsui. Antsu itiurchat tarutrammatai, nu itiurchatnum pujamin Yuska uwempratniun jintinramattawai. Nújain̄kia katsuntrattame.

<sup>14</sup> Nu asantai aneamu yatsuru pen̄ke ishichk-isha ántar-yus enentáimtusairap.

<sup>15</sup> Atumsha nékatsrumek. Wi tájana nu nekaschakait.

<sup>16</sup> Kristu jakamu enentáimtustin námper najanar Yus áujeaji Kristu numpen nakumea nu shiir atí tular. Tura métek umarar nujaī Kristu numpé métek enentáimtaji taji. Tura apatkusha púurar<sup>i</sup> tura métek yuar<sup>i</sup> nujaī Kristu ayashí in jaru-tramkamu métek enentáimtaji taji.

<sup>17</sup> Apatkusha chikichkiitiat púuram untsurí ajatsuk. Iisha núnisrik untsuríitiatar nu apatuk métek yuar<sup>i</sup> métek enentáimprar chikichik ayashtinia áintsar aji.

<sup>18</sup> Israer-shuartisha enentáimpratai. Yus-sutai naman̄ken yuinia nu, métek yuawar Yusan métek enentáimtuiniatsuk.

<sup>19-20</sup> Núnisan̄ Yus-shuarcha ántar-yus sutai naman̄ken suiniak nekas-Yusan suiniatsui antsu yajauch wakanin suiniawai. Kame ántar-yus áiniak pen̄ké ántar áiniawai, iwiaakuchu áiniawai. Nu naman̄sha sutai naman̄ketiat péñker naman̄kete, yajauchihuiti. Aya junak tajai. Yus-shuarcha ántar-yus sutai naman̄ken suiniakui amesha niijjaī métek yuamka yajauch wakanniasha niijjaī métek enentáimtajai tame. Nu antsu yajauchiiti.

<sup>21</sup> Kristu numpen nakumea nu úmakrum íwianch susamua nuka umarchatniuitrume. Kristu ayashin̄ nakumea nu yúakrumka íwianch susamua nuka yúashtiniaitrume.

22 ¿Warí, Yus akajkatin wakeramek. Iisha nin nupetkarniashitaj?

*Aya aneakur takastiniaitji*

23 “Ashí túramniaitjai” tiniu áiniawai. Ayu, tura mash yáintkiashtatui péñker wekasatniun. Nekas ashí túramniaitjai tura mash yáintkiashtatui wakanur kakaram ajastin.

24 Nú arantcha chíkich yáintincha enentáimpratniuitji. Aya íniuk pachischatniuitji.

25 Naman súnakum inintrutsuk sumakta. Tura ántar-yusan susamusha yajauchichuashit enentáimtsuk páchitsuk yuata.

26 Ashí ju nunkasha tura ashí írunka nusha Yúsnachuk ainia. Tuma asamtai péñker áiniawai.

27 Yus-shuarchasha yurumkan ajampramkuisha ashí mash yajauchichuashit tu enentáimtsuk páchitsuk yuamniaitme.

28 Tura chíkich chichaak “Juka ántar-yus susamu namanketete” túramkuinkia nuikia yuawaip. Yúakminkia nu shuar itiurchat enentáimprattawai.

29 Ame páchitsuk yuamniaitkiumnisha nii antsu yúachmin asa itiurchat enentáimprattawai.

Tura amesha tíchatameash “¿Urukamtia nii tujintiakuí wi yúachminiaitaj.

30 Wi Yúsan yumiñsan yúakuisha urukamtia itiurchat enentáimturainia. Yus yumiñsachmakait?” tíchatameash.

31 Ayu, yúakmesha úmakmesha ashí túramna nusha ashí shuar Yúsan shiir enentáimtusarti tusam túratá.

32 Tuma asamtai ii túramujai chíkich shuar tu-naanum ajuashtiniaitji. Israer-shuarsha, Israer-shuarchasha, Yus-shuarsha ashí yáintiniaitji.

33 Wis̄ha ashí shuaran yáin̄tinian tuke enentáim̄jai. Ashí shuar uwemprarti tusan wi wakeraj nuna enentáim̄tsuk nin yáin̄tinian tuke pujurjai.

## 11

<sup>1</sup> Kristu turamia áintsan takaajai wis̄ha. Atumsha núnisrum wi takaajna áintsarum takastarum.

### *Nuwa Yusa jeen túratin*

<sup>2</sup> Yatsuru, átum winia tuke enentáim̄turarum wi tímiajrumna nu umirniuitrume. Tuma asakrumin shiir enentáim̄tajrume.

<sup>3</sup> Nu arantcha ujaajrume. Yus Apa Krístun akupea áintsan̄ Kristu ashí áishman̄kan akupeawai. Núnisan̄ áishman̄sha ni nuwen̄ akupeawai.

<sup>4-5</sup> Íjjain̄kia shuar Yus áujenak tura núnisan̄ Yus-Chichaman étserainiak áishman̄ etsen̄krukchatniuiti antsu nuwā múuknum nukumaktiniaiti. Tuma asamtai áishman̄ nuī etsen̄krakka natsantaiti. Tura nuwā múuknum nukumakchan̄ka natsantaiti. Intiashin̄ tsupimiarua áintsan̄kete.

<sup>6</sup> Nuwā múuknum nukumaktinian nakitiakka intiashin̄ tsupír̄tí nuikia. Watsek, nuwā ni intiashin̄ tsupirtinian nakitiakka, tura awampratniun natsam̄akka múuknum nukumakti nuikia.

<sup>7</sup> Áishman̄kka Yúsan̄ nakumeawai. Yusna shiir ana nuna nakúm̄káttsa Yus áishman̄kan najanamiayi. Tuma asamtai áishman̄kka etsen̄krukchatniuiti. Antsu nuwan̄ka áishman̄na shiir ana nuna nakúm̄káttsa Yus najanamiayi.

<sup>8</sup> Iis, Yus áentsun najaneak nuwanmayan áishmankan najanachmiayi antsu áishmanka ukunchíjiaj nuwan najanamiayi.

<sup>9</sup> Nuwan yáinkíát tusa áishmankan najanachmiayi antsu áishmankan yáinkíát tusa nuwan najanamiayi.

<sup>10</sup> Tuma asantai núwaka múuknum nukumaktiniaiti, nayaimpinmaya aencha ísarti tusa.

<sup>11</sup> Ayu, tura áishman nuwajainchu atsuinti tura nuwasha núnisan áishmanjainchu atsuinti. Yus ju nunkan núnisan atí tusa najanaiti.

<sup>12</sup> Iis, Yus nuwan áishmannumia najanamiayi tura áishmansha nuwanmaya akiiniaiti. Tura Yus mai najanaiti.

<sup>13</sup> Enentáimpratarum atumsha. Nuwa múuknum nukumatsuk Yus áujsatin ¿pénkerkait?

<sup>14</sup> Ii shuartinkia áishman intiash ajakin natsantchakait.

<sup>15</sup> Antsu núwaka intiash ajakin pénkerchakait. Múuknum nukumaktinian susamuiti.

<sup>16</sup> Watsek, shuar tuke umiktinian nakitiakka juna nekaati, iisha tura ashí Yus-shuartisha aya tu enentáimji.

*Kristu jakamu enentaimtustin nampernum yajauch túramu*

<sup>17</sup> Yamái áarattajrumna nujajin shiir enentáimtatsjarne. Atum irunkuram yáiniaiktiniaitrume tuke pénker wekasatin. Átum antsu iruntrarum yajauch awajnaiyarme.

<sup>18</sup> Wats, Yusa Jeeen irunkuram atumsháa enentáimprarum kanakurme. Kame tu ujatkarmai. Nekaschashit.

19 Tuke tupartatrumek Yúsnan ti nekana nu shuar paant nekanat tusarmea. Antsu kajernaikar kanaktin péñkerchaiti.

20 Kanakin asarum Kristu jakamu enentaimtustin nampernum atum iruntrarum yúarmena nu nekas Yúsnachuiti.

21 Iis, ashí ní yurumken itiaawai ai yurumáttsa tura chikichan nákatsuk niá niá warí yuattsa wakeraawai. Chíkichkia ishichik itiaana nu tsukamawai tura chikichcha nampekarai.

22 Yurumkan ishichik itiaana nu iniatsáarchamek. Atum áitkiarum núnisan Yusa jeen yurumáshtiniaiti. Natsantaiti. Warí, chíkich jea átsuk ai yurumátin. ¿Warimpait. Jujai shíirash áujsatjarum? Atsá. Jujai shiir áuj sachminiaitjarne.

*Kristu jakamu enentaimtustin námpér*

23 Ii Uuntri Kristu jintintruama núnaka ujakmarume. Jútas tuke súratsain, nu kashi ii Uuntri Jesus apatkun jukí

24 Yusan yuminsamiayi. Nuyá puur tímiayi “Yuatarum. Jusha winia ayashruiti; atumin jarutramkatta núiti. Ju yúakrum Winia enentáimtursatarum” tímiayi.

25 Núnisan yurumá umik piniñnasha achik tímiayi “Ju piniñ Yamaram Chichamaiti. Tura winia numpar puármatai Yamaram Chicham nekas uminkiattawai tawai. Ju tuke úmakrum Winia enentáimtursatarum’ tímiayi.

26 Tuma asamtai ju apatuk yúakrum tura piniñsha úmakrum ii Uuntri Kristu jakamuri enentáimtarne. Kristu táatsain ju tuke túratniuitrume.



*Shiir enentajijai Kristu jakamu enentaimtustin nampernum yuatniuiti*

<sup>27</sup> Tuma asamtai shuar Yusan enentáimtutsuk ju apatkun yuawar tura ju pininnumiancha umarar Kristu ayashincha ni numpencha yajauch enentáimta asa tunáa túraiti.

<sup>28</sup> Nu asamtai ashí shuar ju apatkun yútsuk tura ju pininnumiancha úmutsuk ni enentáin iwiaratniuiti Yusjai.

<sup>29</sup> Kristu ayashí jakamu enentáimtutsuk yúakka tura úmakka nuna tura asa asutniáttawai.

<sup>30</sup> Atumsha tura asarum jaarme tura pimpiruitrume. Chikichcha jákaru áiniawai.

<sup>31</sup> Ímia-iik ímiakrinkia Yus in asutiámachaintji.

<sup>32</sup> Tura ii enentáin Yus yajauchia nuna wániuk asutiámji. Túrachkuŋka ashí Yus-shuarchajai súmamtikramawaintji.

<sup>33</sup> Tuma asamtai, yatsuru, iruntrar yurumáttsa matsatkurme nákastarum métek yurumáin.

<sup>34</sup> Shuar tsukamakka ni jéeniŋk<sup>i</sup> yurumáti. Nújainkia yajauchijiai irunchakrumin Yus asutiámashtratume. Ayu, chíkich áatrururmena núnaka wi ai jean iwiarattajai.

## 12

*Yusa Wakaní ni shuarin susamu*

<sup>1</sup> Yusa Wakaní ashí ni shuarin súana nuna yamáí ujaktatjarme. Nekaatarum, yatsuru. Yus-shuar shiir takasarti tusa Yusa Wakaní juna súsaiti.

<sup>2</sup> Yaunchu átum Yus-shuar tuke ajatsuk chíkich shuarjai métek ántar-yus tikishmatramarme. Ni-isha ántar-yus ásar áujmattramsachmin ármiai.

<sup>3</sup> Tura jújain shuar Yusa Wakaní kakarmarijiaí chichaana nu nekaamniaiti. Yusa Wakaníjiaínkia shuar “Jesus yajauchiiti” tíchamniaiti. Núnisan aya Yusa Wakaníjiaín “Jesus winia Úuntur asa akup-tuktiniaiti” tíminiaiti.

<sup>4-5</sup> Yusa takatrí íruntsuk. Tura Yusa Wakanínkí ashí nuna takastinian súsaiti. Tura shuar Yus-shuara Uuntri chikichik ajn ashí Yusa takatrín métek takaatsui. Antsu chikichkin ashí nankaamas péñker takaawai. Yusa Wakanísha nuna shiir takasat tusa súawai. Tura Nii wakera nuna Niñki ni shuarín chikichik chikichik niisháa niisháa súawai.

<sup>6</sup> Yúskete ashí ni shuarín niisháa takamtikeana nu. Niñki ashí ni shuarí enentáin takaak takatnasha shiir takamtikeawai.

<sup>7</sup> Yusak túratin súam Yusa Wakaní kakarmari paant átatui nu takasmanum. Tura ashí shuar ní takatrijiaí yáiniaiktin áiniawai.

<sup>8</sup> Júnaka Yus takamtikeawai. Nékana nu shuar-nasha, unuimiarua nunasha Yúsnan ujaktinian súawai. Tura mai shuaran Yusa Wakaní kakarmarijiaí nuna túratniun súsaiti.

<sup>9</sup> Chikichnasha Yúsan áujenak Yúsan ti enentáimtusar nekas itiurchat ana nuna iwiaratniun súawai. Nincha Yusa Wakaní kakarmarijiaí nuna takastinian súsaiti. Chikichnasha jaan tsuártinian súawai.

<sup>10</sup> Chikichnasha aents niñki túrachminian túratniun súawai. Chikichnasha Yúsnan etserkatniun súawai. Chikichnasha shuar wari yajauch wakannia péñker wakanniasha apatka nekaatniun súawai. Chikichnasha niisháa chichaman chichastinian súawai. Chikichnasha niisháa chichasman jintíatniun súawai.

11 Tura ashí shuara enentáin nu Wakanik takaawai. Tura Nii wakera nuna ankant ankant súawai takastinian.

*Ashí Yus-shuar Kristu ayashía áintsan ajaini-awai*

12 Iikia Kristu ayashía áintsar<sup>i</sup> ayashímkiatji. Kristu ayashí muchitmarisha írunui. Niisha túmaitiat chikichik ayashtiniaiti.

13 Tura imianiakrin Yusa Wakaní chikichik awajtamsamji, Kristu ayashía áintsan. Israer-shuarsha, Israer-shuarchasha, ti itiurchat takaana nusha, ankant ainia nusha, ashí yamáí chikichik ajasuitji. Tura Yusa Wakaní pimiutkamuitji Nijjiaí tsaniñkia pujakur.

14 Ayashi muchitmarí aya chikichkichiiti.

15 Tuma asamtai, winia nawer uwejruchuitiat tuke winia ayashrunuiti.

16 Winia kuíshrusha jíiruchuitiat tuke winia ayashrunuiti.

17 Wátsek winia ayashur aya jíikitkiuñkia ¿itiurak antukaintiaj? Winia ayashrusha aya kuíshkitkiuñkia ¿waríjiaín nekapsaintiaj?

18 Nu asamtai Yus winia ayashru muchitmarí ni wakeramunam ikiusuiti.

19 Chikichik muchitmajain ¿ayash áminkiait?

20 Antsu untsurí muchitma akuisha chikichik ayashkiiti. Iisha núnisrik chíkich chíkich iisháa takayatrik métek takasar Yus wakeramu takamt-suk umáji.

21 Winia jíiru péñker aín winia uwejrúncha wakerishtatjak. Winia muukarsha péñker aín winia nawernasha wakerishtatjak. Núnisan Yus-shuar

shiiir enentáimtumak ni yachin “atsumatsjame” tíchamniaiti.

<sup>22</sup> Antsu ii muchitmarí ishichik enentáimtajnia nu atsakuíñkia ti atsumawaintji.

<sup>23-24</sup> Chíkich muchitmasha, ímiancha nu, shiir iwiarmamtaji. Tura nu muchitmaka shiir ísminia nujai nankaamas péñker wainji. Iis, shiircha nu antsu péñker wainji. Yus ii ayashín núnisañ atí tusa najanamiayi.

<sup>25</sup> Nujaiñkia ayashí muchitmarí máanaitsuk métek yáiniainiawai.

<sup>26</sup> Chikichik muchitmaram najaimiakum ashí ayashnium wáitiatsmek. Núnisañ chikichik muchitmaram ayap ajakum ashí ayashnium shiir átsumek.

<sup>27</sup> Núniskete Kristu ayashíjjai ayashímkiaji nu. Tura chíkich chíkich ni muchitmarí aji.

<sup>28</sup> Ayashnium muchitma írunna áintsañ Yus ni shuarín untsurí takatan súsaiti. Emka Yus akatramu, nuyá ni chichamen etserin, nuyá jintinkiartin, nuyá aents túrachminian túrin, nuyá tsuákratin, nuyá yáinkratin, nuyá akupin, nuyá niisháa chichamjai chicharin, mash írunui.

<sup>29</sup> ¿Ashí Yus akatramuk ainia. Ashí Yus-Chichaman etserniuk ainia. Ashí jintinkratniuk ainia. Aents túrachminian ashí túriniak ainia.

<sup>30</sup> Ashí tsuákratniuk ainia. Ashí niisháa chichamjai chichamtiniak ainia. Ashí niisháa chichamjai chichasman jintinkratin niuk ainia? Atsá. Túmachuiti.

<sup>31</sup> Túmaitkuíñkia péñkera nu takastin wakeruktarum. Tura imiá péñkera nuna jui jintintiatjarme.

# 13

## *Aneatin*

<sup>1</sup> Ju nun<sub>kan</sub>may<sub>a</sub> aentsu chichamen<sub>n</sub> untsur<sub>i</sub> chichayatnak tura nayaimpinmay<sub>a</sub> aentsu chichamen<sub>cha</sub> chichayatnak anen<sub>kratchak</sub>naka tampur meserua áintsanak aya ten-ten ajajai. Pen<sub>ké</sub> ántranak chichaaajai.

<sup>2</sup> Yus-Chichamnasha ti shiir étseriatnak, túrasha ashí u<sub>uk</sub>man<sub>cha</sub> tura ashí nekaamni<sub>an</sub>cha nékayatnak, túrasha Yúsan ti enentáimtusan murá umuchiayatnak, anen<sub>kratchak</sub>naka pen<sub>ké</sub> ántraitjai.

<sup>3</sup> Ashí wi takakjana nuna atsumainian súayatnak tura Yus shiir awajsattsan winia ayashrún<sub>cha</sub> áesawarti tusan surumayatnak tura anen<sub>kratchak</sub>naka ántranak túraitjai.

<sup>4</sup> Anen<sub>kartaka</sub> wari kajeatsui, tsán<sub>kaiti</sub>, chíkich shuaran shiir awajniuiti, péejchach asa waantu enentáimtumatsui.

<sup>5</sup> Anen<sub>kartaka</sub> natsanta nuna túrichuiti, níiniunak enentáimchaiti, kajechuiti, páchichuiti.

<sup>6</sup> Chikicha tunaar<sub>in</sub> wararchaiti antsu pé<sub>nker</sub> shuaran wararniuiti.

<sup>7</sup> Anen<sub>kartaka</sub> aya katsunteawai. Tsanú chichamnasha nakitiawai antsu aya pé<sub>nker</sub> ana nuna ná<sub>kawai</sub>. Tunáa shuar shiir ajastí tusa tuke ná<sub>kawai</sub>.

<sup>8</sup> Anen<sub>krattain</sub>kia tuke amuukashtiniaiti. Antsu ju<sub>n</sub>ka amuukmataisha Yus-Chicham etserkat<sub>in</sub> atsuttawai, tura niisháa chicham<sub>jai</sub> unuimiatsuk chichastin<sub>cha</sub> amuukattawai, tura ashí nekanam<sub>tai</sub> unuimiartin<sub>cha</sub> atsuttawai.

9 Kame yamaikia aya ishichik nékaji. Yus-Chichamsha amutsuk étsereaji.

10 Túra ukunam mash nekanamtai yámankamtaik nekaamuka ántar átatui.

11 Yaunchu wi uchich asan uchichia áintsan enentáimkiun chichasmajai. Antsu yamaikia uunt ajasan uchiniun iniaisaitjai.

12 Núnisrik yamá ju nuṅkanam Yus paant wáintsuji. Íspik kusurunam ímsatniua áintsanṅkete. Antsu ukunam mai métek paant wainniaikiattaji. Yamaikia aya ishichik nékajai. Nuṅ antsu Yus winia nékara áintsanak nekaattajai.

13 Watsek, menaintiu amuukashtin áiniawai. Ju áiniawai: Yus shiir enentáimtustin, shiir ana nu nákastin, tura anenṅkrattai. Ju menaintiunmasha anenṅkrattainṅkia ashí nanṅkaamakuiti.

## 14

### *Niisháa chicham unuimiatsuk chichastin*

1 Nu asamtai, anenṅkratin atarum. Tura núnisrumek Yúsnan pénkera nu takastin wakeruktarum. Imiankaska Yus-Chicham etserkatin pénkeraiti.

2 Nújainṅkia niisháa chichamjai unuimiatsuk chichastin pénkerchaiti. Iis, nu shuar chíkich shuarjai chichatsuk aya Yusjai chichaawai. Ni chichame penṅké antukchamniaiti. Yusa Wakaní nin chichastinian súawai túrasha tana nu nekaach-miniaiti.

3 Antsu Yus-Chichaman étserea nuka shuaran yayawai. Shuaran ikiatsuártasa, tura ikiakártasa, túrasha atsanṅkrattsa yayawai.

4 Niisháa chichamjai unuimiatsuk chichaana nuka aya ninṅki katsuártinian yáinmamui. Antsu

Yus-Chichaman étserea nuka ashí Yus-shuaran iki-atsuáwai.

<sup>5</sup> Atumsha ashí mash niisháa chichamjaj chichastinian wakerajrume. Túrasha nuna nankaamas Yus-Chicham etserkatniun wakerajrume. Aya chichastinjainkia ju imiá péñkerchakait. Kame chichasma jintiákmeka maak. Nujaj Yus-shuar tsakarartatui.

<sup>6</sup> Enentaimpratarum, yatsuru. Nuj iraakun aya niisháa chichamjaj chichaaknaka çitiura yáintatjarum? Antsu Yus winia jintintruamuncha tura wi nékajna nunasha étserkunka yáintatjarme. Yus-Chichamnasha tura ashí Yúsnancha jintinkiuuncha yáintatjarme.

<sup>7</sup> Peemsha tura tumansha wi tájana áintsan áiniawai. Péñker tuntuíyamuka paant nekaamni-aiti. Tura péñker tuntuíyachkuinkia, nu tuntuíyamu nekaachminiaiti.

<sup>8</sup> Suntarsha mesetnum wéenakui ni kapitiántri ni wakeramun ujaktinian kachun umpuawai. Paant umpuakuinkia suntarsha ni wakeramun nekaawartatui. Tura paant umpuachkuinkia suntarsha çitiurak mesetnum wétinian iwiarat?

<sup>9</sup> Atumjajisha núniskete. Nekaachmin chichamjaj chichaakminkia çtámena nuna itieur nekaawartata? Nase chichartsumeash.

<sup>10</sup> Ju nunkanmaya chichamka ti untsurí írunui. Nu chichaman nékakka ashí antukmin áiniawai.

<sup>11</sup> Tura chikich shuara chichamen ántachkunka níjjainkia yajaya apachia áintsanak ajajai. Niisha wíjjainkia yajaya apachia áintsankete.

<sup>12</sup> Tuma asamtai, Yusa takatri ti wakera asarum ashí Yus-shuaran ikiarartatna nú takat nekas wakeruktarum.

13 Nu asamtai niisháa chichamjaj chichaitki-  
umka chichasumna nu jintiartin Yus seata.

14 Niisháa chichamjaj Yusan áujeaknaka nekas  
winia wakantrujaj áujeajai tura áusajna nuna  
nékatsjai.

15 Antsu wikia júnisan enentáimjai. Yúsan  
áujeakun winia wakantrujajsha áusattajai tura  
enentáimtsuk áusashtatjai. Kantamkuncha kan-  
tamaj nuna enentáimkiun winia wakantrujajsha  
kantamattajai.

16 Amesha shuar iruntramunam aya  
wakanmijaj niisháa chichamjaj Yus shiir  
yuminsakmincha nekaachmin asamtai nékachuka  
ámijaj métek áusatniun jeatsui.

17 Ti shiir Yus yuminsam áujeatsmeash tura  
chíkichka Yusjaj ikiakáatsme.

18 Ashí átum nusháa chichamjaj chicharmena  
nuna nankaamas wikia chichaajaj. Nuna Yusan  
yuminsajaj.

19 Túmaitiatnak untsurí chichamjaj chichasan  
ántumtikiashtinjainkia nankaamas Yus-shuar irun-  
tramunmanka aya senku chichamchijajin tiintjai,  
paant jintintiawartaj tusan.

20 Yatsuru, uchía áintsarum enentáimprairap.  
Kuirchia áintsarum tunáa túrashtin  
enentáimpratarum tura chíkich írúnna nujaj uunt  
enentáimpratniua áintsarum enentáimpratarum.

21 Yus-Papinium áarmaiti:

““Yajaya shuaran akupkan niisháa chichamjaj  
chichastatjai. Tura nújajsha anturtukchar-  
tatuí” tawai Yus.” Tu áarmaiti.

22 Nújajinkia páantaiti, nusháa chichamjaj  
chichastinkia Yus-shuarchan ashamtikiar



enentáimtikratniun Yus súsaiti. Yus-shuaran tu enentáimtikratniun súsachuiti. Antsu Yus-Chichaman etserkatniunka Yus-shuarchan enentáimtiktsuk Yus-shuaran yáintinian súsaiti.

<sup>23</sup> Tuma aḡn, nékachusha tura Yus-shuarchasha Yus-shuar iruntramunam wayaḡka tura ashí niisháa chichamjaj chichainianak wáinkiaḡka “mash waurka ajasarai” enentáimturmarchartatuak.

<sup>24</sup> Tura Yus-Chicham étserkurminkia nékachusha tura Yus-shuarchasha nuḡ wayaḡka ashí tárumna nuḡaj ni tunaarḡn íimias enentáimturtatui.

<sup>25</sup> Núḡajḡkia ni enentáin úumak ana nuna paant wáiniak tikishmatar Yusan shiir awajsattawai. Tura “nekas Yus atumjaj pujawai” títiatui.

### *Ashí tuke shiir takastarum*

<sup>26</sup> Ayu, júnisaiti, yatsuru. Átum irunkurmin shuar takastinian Yus nin susamu túratí. Kantamátniuncha, jintintiatniuncha, Yus iwiainiakman ujaktinniasha, nusháa chichamjaj chichastinniasha, nusháa chichasman jintíatniuncha, ashí Yus-shuar Yusjaj tsakararti tusar juna mash takasarti.

<sup>27</sup> Nusháa chichamjaj chichainiakka chikichik chikichik chichasarti. Tura jímíarchik menaintiuchiksha chichasarti. Tura ni timianka jintiartiniaiti.

<sup>28</sup> Jintiartin atsakuḡkia nusháa chichamjaj iruntramunam chichaschatniuiti. Antsu ninḡki Yusjaj chichasti.

<sup>29</sup> Núnisarḡn jimiarchiksha menaintiuchiksha Yus-Chichaman etserkarti. Tura chíkich shuar nuḡ iruntrar ni etserkamun enentáimprarti péḡkerashit tusar.

30 Tura chikichik chichaakui Yus chikichan nui pujana nuna yamaram chichaman súakuinkia emka chichaa nu iniáisatí.

31 Núnisrum Yus-Chicham etserkatin wakerarmena nu chikichik chikichik chichasrum ashí jeattarme. Nújajsha Yus-shuar unuimiarar kakarartatui.

32 Yúsnan étserainia nuka tuke enentáimprar chichastin áiniawai. Enentáimtsuk nánkamsan chichasmin áiniatsui.

33 Yuska pachimtak chichaman nakitiak shiir chichasmanak wakerawai.

Chíkich nunkanmasha ashí Yus-shuar iruntramunam túrainia áintsarum túratnuiutrume atumsha.

34 Yus-shuar iruntramunam nuwá chichastin surimkiamuiti. Yus akupea núnisan núwaka chichatsuk umin átin áiniawai.

35 Inintrustininian wakerakka ni jeen waketkin ni aishrin nui aniasti. Ashí iruntramunam nuwá chichastin natsantaiti.

36 Jusha enentáimpratarum. Yus-Chicham atumjai nanamnachmai. Núnisan aya atumiinin Yus-Chicham jeartamchaiti. Chíkich nunkanmasha Yus-shuarti túrutai enentáimpratnuiutrume atumsha.

37 Atumjin shuar “Yus-Chichaman tuke etsernuiitjai” enentáimtumatsuash. Tura chíkich shuarsha “Yusa Wakaní tuke winia akuptaiti” enentáimtumatsuash. Nu shuarka wi áatjarmena nuna enentáimprar “nekas Yúsnan tniuiti” tiartí.

38 Tu táchakuinkia niisha ántrar áiniawai.

39 Nu asamtai, yatsuru, Yus-Chicham etserkatin wakeruktarum. Nusháa chichamjai unuimiatsuk chichastincha surimkiairap.

40 Túmaitiat antukchamin awajtsuk ashí shiir túratarum.

## 15

### *Kristu nantakmia*

<sup>1</sup> Ataksha, yatsuru, uwempratin chichaman wi etserkamaj nuna atumin enentáimtikrattsan wakerajrume. Nu chichamsha atumsha enentáimturarum tariarurme.

<sup>2</sup> Nu chichamsha átum ántar enentáimtachkurmeka uwempraitrume. Wi ujakmajrum nu tuke enentáimtaitkiurmeka nekas uwempraitrume.

<sup>3</sup> Winia ujakkamunak ujakmajrume. Nu chichamsha ashí nan̄kaamas úuntaiti. Júiti nu chicham: Ii tunaar̄in asakártasa Kristu jarutramkamiayi, Yus-Papinium tana núnisan̄.

<sup>4</sup> Tura jakamtai iwiarsarmiayi. Nuyá menaintiú tsawant tsawarmanum Yus Nin iniantkimiayi, Yus-Papinium tana núnisan̄.

<sup>5</sup> Nantakisha Pítrun wantintiukmiayi, nuyá ni akatramur̄in wantintiukmiayi.

<sup>6</sup> Nuyañka kiniantusa (500) nan̄kaamas Yus-shuaran wantintiukmiayi. Nú shuarnumiasha ishichik jákaru ániawai tura untsur̄i tuke pujuiniawai.

<sup>7</sup> Nuyasha Sántiakun tura nuyá ashí ni akatramur̄in wantintiukmiayi.

<sup>8</sup> Ashí amúamunmasha winiasha wantinturkamiayi, wi yajauch wekaa āin̄.

<sup>9</sup> Wisha Yus-shuaran ti yajauch awajsa asan chíkich Yus-akatramujai ímianchaitjai. Nekas winia péñkerujai ni akatramur̄intjai tíchamniatjai.

10 Antsu Yus ti shiir anentak winia enentáiruij pujurtus péñker najataiti. Nu asamtai winia kakarmarjai takaschaitjai, antsu Yus, anenñkartin asa, winia enentáiruij takaakui ashí ni akatra-murin nankaamas takasuitjai.

11 Tura wi takaakuisha tura ni takainiakuisha mai péñkerkete. Nu chichamka mash étsereaji tura nu chichamsha átum enentáimtusmarme.

### *Jákaru nantakiartatui*

12 Iisha “Kristu jakamunmaya nantakniuiti” tu étsereaji. ¿Itiur nuikia shuar jakamunmaya nantakchatniuiti tuinia?

13 Jakamunmaya nantakchatniuitkiuñkia nuikia Krístusha nantakchaiti.

14 Tura Kristu nantakchaitkiuñkia ii ujajnia nu péñké ántraiti, atumsha Kristu enentáimtarmena nusha ántraiti.

15 Núnisaitkiuñkia iisha “Yus Krístun iniantkimiayi” tákur waitruamji. Iis, nekas jakamunmaya nantakchamniaitkiuñkia nuikia nekas Yus Krístun iniantkichiuiti.

16 Jaka nantakchatniuitkiuñkia imia Krístusha iniantkichimaiti.

17 Tura Kristu iniantkichimaitkiuñkia átum Kristu enentáimtarmena péñké ántraiti. Tunaarmisha asakárchamu ániiawai.

18 Núnisaitkiuñkia Yus-shuar jákaru ainia nu tuke menkakaru ániiawai.

19 Iikia Kristu enentáimtusar tuke Niijai shiir pu-justin nákaji. Tura aya jú nuñkanam pujustiniaitk-iurkia Kristu ántar enentáimtarmena ashí nankaamas waitnentrampratniuitji.

20 Antsu imiankas Kristu jakamunmaya nantakniuiti. Ashí ukunam jakanmaya tuke jákashtinian nantakiartatna nuna Nii émtukuíti.

21-22 Yaunchu Atañ tunáa túramtai ashí shuar jákatin ániawai. Núnisañ yamaikia Krístujain tuke atakka jákashtinian nantakiartiniaiti. Iis, chikichik áishmanjain jákatin nanċkamnamiayi. Nuka Atañkauyayi. Núnisañ chikichik áishmanjai nantaktin nanċkamnamiayi. Nuka Krístuítu.

23 Yus wakerana nuĵ Yusna nu mash nantakiartatui: Kristu emka-juukma áintsañ émtukim nantakniuiti tura atak ju nunċkanam tara ashí ni shuarin júuktinia áintsañ iniantkittiawai.

24 Nuñkia mash amuukattawai. Nuĵ Kristu ashí kapitíanniasha, ashí akupniuncha, ashí núnisañ jú nunċkanam íranna nunasha nupetak emesratawai. Krístusha ashí mash ni Aparin susattawai. Tura Yus Apa ashí akupin átatui nuikia.

25 Iis, júnisañ átatui. Emka Yus Apa ashí ni nemasrin nupetak Krístun susattawai akupin atí tusa.

26 Tura ni nemasrin nupetak ashí amúamunam jákatniuncha nupetkattawai.

27 Yus Apa ashí Krístun súsaiti ashí akupin atí tusa. Yus-Papinium tu áarmaiti. Tura “ashí Krístun súsaiti” táyat Yus Apancha susamuiti tátsui. Antsu Yus Apa ashí Nin susa asa Niñki súsachmaiti.

28 Tura Yus Apa ashí mash ni Uchirin Krístun nekas susantai Kristu nuikia ashí akupin ajas atak ni Aparin mash awantuki núnisañ surumaktatui. Nuñkia Yuska tuke ashí nanċkaamantu átatui.

29 Ayu. Tura shuar jakan enentáimtusar imi-

antinniasha ¿urukamtia nuna túruinia? Jákaru nantakchatniuncha ¿urukamtai imianainia?

<sup>30</sup> Iikia ¿urukamtai tuke jániñkiaruitiaj? Nantakchatniuitkiuiñkia ánta wáitsaintji.

<sup>31</sup> Atsá, penké áintsachuiti. Nu asamtai átum ii Uuntri Jesukrístu enentáimtakrumin wi shiir enentáimtajrume. Tura wisha tuke tsawantin ti itiurchat pujakun jákatniua áintsan pujajai.

<sup>32</sup> Jakamunmaya nantakchatniuitkiuiñkia wi ántanak kajen shuarjai Ipsiunam máaniakuitjai. Maa, uunt yawáa áinis kajen áрмаi. Wats, núnisaitkiuiñkia antsu “yurumar nampektai, kashin jákashtatjik” titiai nuikia.

<sup>33</sup> Anannawairap. “Pénkeraitiam yajauch shuarjai tsaniñkia wekameka yajauch máatrattame” tiniu áiniawai.

<sup>34</sup> Tunáa ikiuakrum péñker wekasatin shiir enentáimpratarum. Iis, shuar Yúsan nékainiachu tuke awai. Atumin natsaaruk tusan tájarne.

### *Iniantkimiú ayash átatna nu*

<sup>35</sup> Shuarsha inintruschaimpiash ¿jákarusha itiu-rak nantakiarat. Nantakiarsha warí ayashniak takusarat?

<sup>36</sup> Enentáimtsuk inintrauí. Jiñkiaí araamsha jaka áintsan amúatsuk. Túrayat tsapaatsuk.

<sup>37</sup> Tsapaitniurisha araatsme antsu trikiu jiñkiaichisha chíkich árika jiñkiaichirisha araame.

<sup>38</sup> Nuyá tsapaakuisha Yus wakerana núnisan ní tsapaitniuríncha súawai. Tura ankant ankant tsapaitniuríñkia súsaiti.

39 Núnisaṅ ashí ayash métekcha áiniawai. Áentsnaka niishaaiti. Kuntinniasha niishaaiti. Nanamtinniasha namaknasha niisháa áiniawai.

40 Nayaimpiniam yaa írunui tura ju nunkanam írunna nujai nusháa ímtin áiniawai. Nayaimpinmayasha nunḡayasha shírmari nushaiti.

41 Etsá wincharisha nantunusha yáanusha mash nushaaiti. Nuamtak yaaksha chikicha wincharinḡkia chikichnajaṅḡkia nushaaiti.

42 Núniskete jaka nantaktincha. Káurtinnium iwiarsam jákashtinnium nantaawai.

43 Antra nu iwiarnawai, shiira nu nantaawai. Kakarmachua nu iwiarnawai, kakarma nu nantaawai.

44 Juyá ayash iwiarnawai, nayaimpinmaya ayash nantaawai. Juyá ayash átsuk. Núnisaṅ nayaimpinmaya ayashsha awai.

45 Yus-Papinium nuní áarmaiti:

“Emka áishman ni naari Ataṅ, aents ajas iwiaaku ajasmiayi.” Tu áarmaiti.

Ukunmaṅka, yamaram Ataṅka áintsan, Kristu, wakan asa, ashí áentsun nekas iwiaaku átinian susamniaiti.

46 Nayaimpinmaya ayashkia émkachuiti antsu juyá ayash émkaiti tura nuyá nayaimpinmaya nu.

47 Emka áishman nunḡajai najanamu asa nunḡayaiti. Ukunmaya áishmansha ii Uuntrí Kristu asa nayaimpinmayaiti.

48 Ataṅka áintsan ainia nusha juyá ayashtin áiniawai. Kristu áintsan ainia nusha nayaimpinmaya ayashtin áiniawai.

49 Yamái juyá áiniakur ukunam nayaimpinmaya ayashtin ajastatji.

<sup>50</sup> Juna tájarme, yatsuru. Ayash númpentin asa nayaimpiniam, Yus akupeana nuĵ, wayachminiaiti. Iis, káutaĩkia káurchatniunam wayachminiaiti.

<sup>51</sup> Yaunchu uukma nu yamáí nekaatarum. Ashí jákashtatji, túmaitiatar ashí yapajniáttaji.

<sup>52</sup> Tura púsar<sup>i</sup> muíttsarniñ ti wárik yapajniáttaji. Tura ashí amuukai tusa umpuariatui. Nú umpúamunmasha Yus-shuar jákaru ainia nu atak jákashtinian nantakiartatui. Iisha nuñ yapajniáttaji.

<sup>53-54</sup> Jú kautaiñkia yamáí jákatniuitiat káurchamnia ajastiniaiti. Túrasha jákachmin átatui. Nu túrunamtaisha Yus-Papinium aarma uminkiattawai:

“Jákatniun Yus nupetak amukuiti.

<sup>55</sup> ¿Itiur jákatjik yamaikia. Jákatniusha itiur nupet-tamkañ mantamataji?” Tu áarmaiti.

<sup>56</sup> Yaunchu Yus akupkamu tiniu asamtai shuar tunáa tura jákatniuiti.

<sup>57</sup> Yamái antsu ii Uuntri Jesukrístu túramujai jákatniunka Yus nupetkaiti. Tura incha nujai uwempratniun amaakui shiir yúmiñkijai.

<sup>58</sup> Nu asamtai, aneamu yatsuru, kakaram ajarum yawetsuk nankaamas Yusa takatri takas-tarum. Íi Uuntri Krístujai tsaniñkia takaarum nuka penké ánrachuiti. Nu paant nékarme.

## 16

### *Yusa kuitri irurtin*

<sup>1</sup> Yusa kuitri irurtinkia, Yus-shuaran Karasea nunkanam tímiaj núnisnak atumniasha tájarme.



<sup>2</sup> Ashí tumintin, Yus súramna áintsam akankam ikiusta. Nújainkia wi jeattaj nuí yaunchu akankamu mash irurmin átatui.

<sup>3</sup> Nuí jeancha átum anaiyarmena nu shuaran papijiaí Jerusarénum akupkattajai. Tura atumí kuítrumin aisha ii yachin sústartatui.

<sup>4</sup> Wisha wéminiaitkiuin<sup>u</sup>kia wijiaí wéartatui.

### *Papru irastatna nuí*

<sup>5</sup> Wi Masetúnia nunkanam wétiniaitjai tura nuyá Kurintiunam jeattajai.

<sup>6</sup> Nuísha untsurí tsawant pujuschatjash. Ishichik nantusha wéchamnianum pujuschatjash. Tura wi atak wéakui atumsha yáintkiarum shiir akuptukchattarpash.

<sup>7</sup> Aya wárik nankaamaktinian nakitiajai. Antsu Yus wakerakuin<sup>u</sup>kia untsurí tsawant atumjai pujustaj tajai.

<sup>8</sup> Tura juin<sup>u</sup> Ipisiunam pintikustís nampernum pujustatjai.

<sup>9</sup> Juin<sup>u</sup>kia Yusa takatrin<sup>u</sup> tí shiir takastin awai. Tura untsurí shuar wi takaamun nakitiainiawai.

<sup>10</sup> Timiutéu nuí jeamtain<sup>u</sup>kia, shiir awajsatarum; sapijmiakain<sup>u</sup>. Niisha wijiaí métek Yusa takatrin<sup>u</sup> takaawiti.

<sup>11</sup> Nu asamtai nakitirairap. Antsu yáinkrum winí shiir akupkatarum. Chíkich yachijiaí tatí tusan nákJai.

<sup>12</sup> Apurusnasha chíkich yachijiaí winí írmasartí tusan ti seamjai tura penkesha nakiarmai. Kame nii ankant aku nuí winishtimpiash.

*Áujmamsamu*

<sup>13</sup> Aneara tariarum Yus nekas enentáimtustarum. Áishmanchakaitrum, kakaram ajastarum.

<sup>14</sup> Aneñkartamujai mash túratarum.

<sup>15</sup> Ayu, yatsuru. Estepanasa shuari ashí emka Akaya nunkanam Yus-shuar ajasarman nékarme. Niisha Yus-shuaran yáintajtsar tuke takainiawai.

<sup>16</sup> Niisha tura ashí niijjai métek yáinkiar takainia nú shuar seatmana nu tuke túratarum.

<sup>17</sup> Estepanassha Jurtunátusha Akaikiusha atumíya táarmatai shiir waraajai. Átum yajá pujakrum tujintiarmena nuna túrawarmai.

<sup>18</sup> Niisha winia shiir enentáimtikrurarai. Núnisan shiir enentáimtikramprattarme. Nuní aents tuke shiir enentáimtustiniati.

<sup>19</sup> Asia nunkanmaya Yus-shuar amikmáatmainiawai. Akirasha ni nuwe Prisirajaisha ashí Yus-shuar ni jeen Yus-Chichaman irunturarusha Jesusa náariin amikmáatmainiawai.

<sup>20</sup> Ashí ii yachisha amikmáatmainiawai. Nuámtaksha shiir awajnisrum amikmáaniatarum.

<sup>21</sup> Wi Papru asan júchiniak winia uwejrui áaran amikmaajrume.

<sup>22</sup> Ii Uuntri Jesukrístun aneachuka yajauchiniam yuminkramu atí. “Ii Úuntri, wari tatá.”

<sup>23</sup> Ii Uuntri Jesukrístu yainmakarti.

<sup>24</sup> Jesukrístunu asakrumin atumin ashí ti aneajrume. Nu atí.

**Yus Papi: Shuarjai Yus Yamaram Chicham  
Najanamu  
New Testament in Shuar (EC:jiv:Shuar)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Shuar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Shuar [jiv], Ecuador

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Shuar

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

fb10d1f0-e2d5-5d8e-8a74-10846708c857